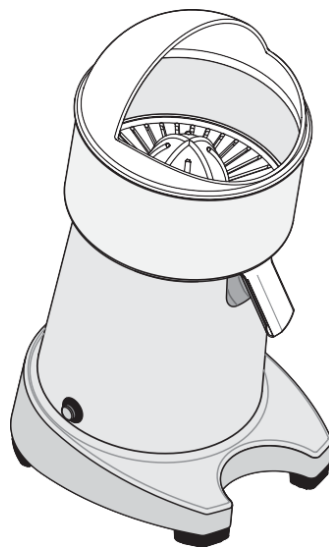
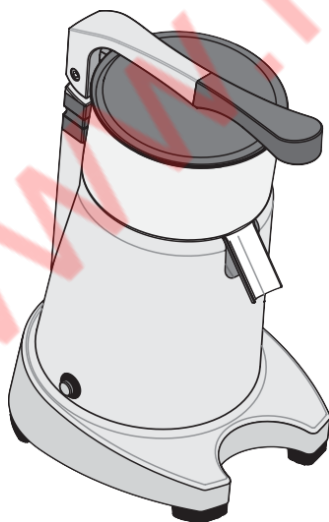


СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ

ІНСТРУКЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

SL98

S98



СОКОВИЖИМАЛКА

Комерційна автоматична електрична соковижималка **SL98** і комерційна напівавтоматична електрична соковижималка **S98**.

Як і будь-який інший прилад, ним слід користуватися особливо обережно, щоб уникнути травмування персоналу та пошкодження приладу.

Важливо уважно прочитати ці інструкції перед використанням приладу та дотримуватися рекомендацій щодо безпеки.



Не використовуйте прилад, якщо ви не прочитали та не зрозуміли цю інструкцію!

www.kiy-v.ua

СОКОВИЖИМАЛКА

Основні частини (рис. 1 - рис. 2)

Автомат моделі SL98 (рис. 1)

- | | | | |
|----------|------------------|-----------|--------------------------|
| 1 | База | 6 | Ручка захисту від бризок |
| 2 | Носик | 7 | Кришка від бризок |
| 3 | Контейр для соку | 8 | Конус |
| 4 | Сітка | 9 | Вал двигуна |
| 5 | Фіксатор бризок | 10 | Кнопка ON-OFF (ІО). |

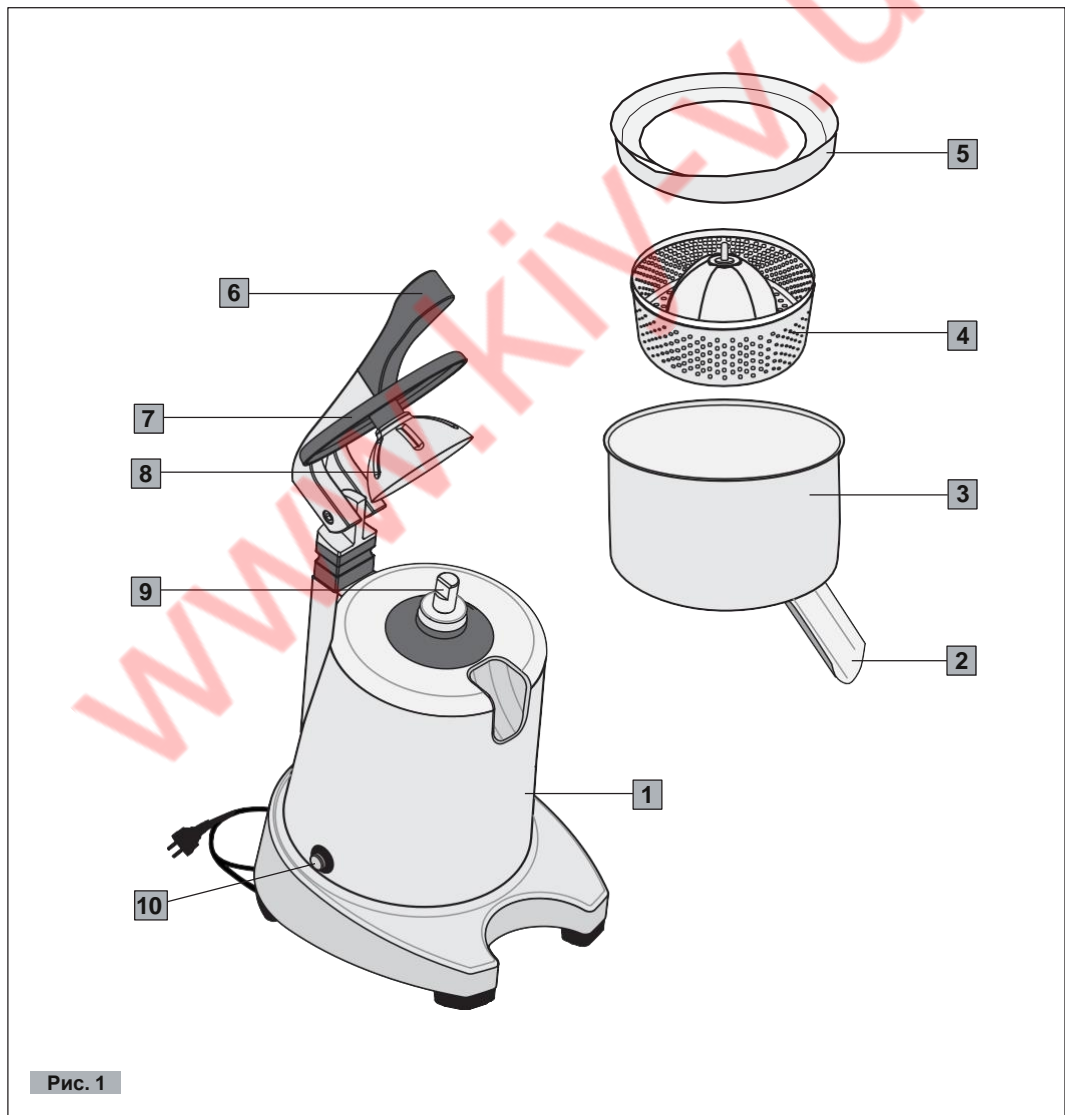
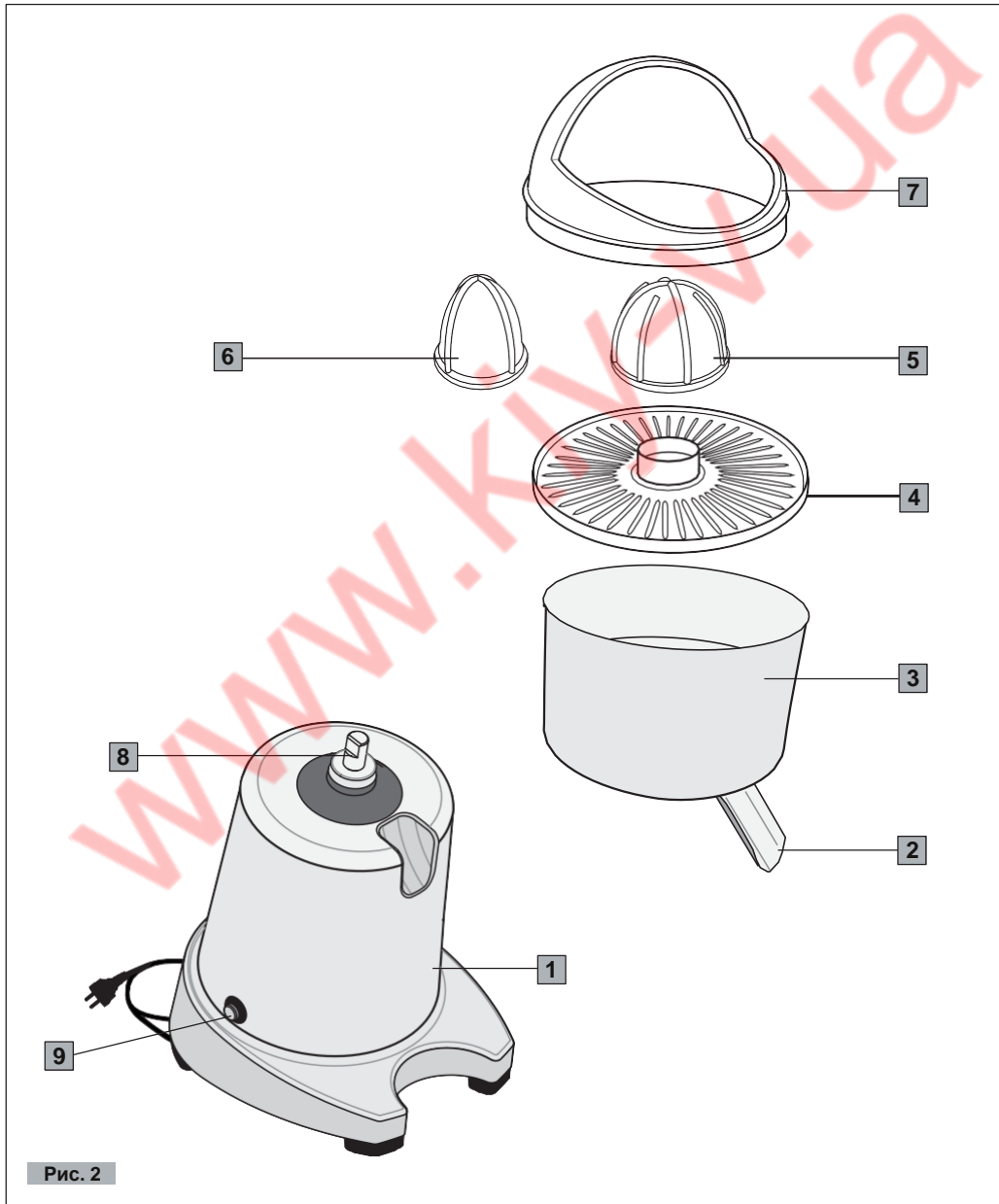


Рис. 1

Напівавтомат моделі S98 (рис. 2)

- | | | | |
|----------|------------------------------------|----------|-----------------------------|
| 1 | База | 6 | Лимонно-лаймовий розширювач |
| 2 | Носик | 7 | Розширювач Splash cover |
| 3 | Контейнер для соку | 8 | Вал двигуна |
| 4 | Ситечко | 9 | Кнопка ON-OFF (IO). |
| 5 | Розширювач грейпфрута та апельсина | | |



РЕКОМЕНДАЦІЇ З БЕЗПЕКИ ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1. Перед використанням приладу уважно прочитайте наступні інструкції.
2. Встановлення та технічне обслуговування повинні виконуватися лише кваліфікованим персоналом.
3. Цей прилад призначений для професійного використання, тому ним повинні користуватися лише дорослі та кваліфікований персонал. Цей прилад **НЕ** призначений для промислової переробки харчових продуктів у масовому виробництві.
4. Використовуйте цей прилад для розгортання цитрусових. Будь-яке інше використання небезпечно.
5. Завжди працюйте в безпечних умовах: не використовуйте прилад мокрими руками або ногами. **Не використовуйте на вулиці.**
6. Зберігайте оригінальну упаковку для можливого використання в майбутньому. Це найкращий захист від пошкоджень під час транспортування.
7. У разі пожежі використовуйте вогнегасники CO₂. Не використовуйте водні або порошкові вогнегасники.
8. **Ніколи не** поміщайте прилад у воду.
9. Не розбирайте прилад і не намагайтеся ремонтувати його всередині.
10. Завжди від'єднуйте прилад від мережі перед виконанням будь-якого технічного обслуговування чи чищення, а також коли він не використовується.
11. **Ніколи не** тягніть прилад за шнур, щоб перемістити його.
12. **Ніколи не** вимикайте його, потягнувши за шнур або торкнувшись його мокрими руками.



Якщо шнур пошкоджений, його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.

13. **УВАГА: БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ**, ніколи не вставляйте посуд, металеві предмети чи інші тверді чи гострі матеріали в контейнер для соку, оскільки це небезпечно та може призвести до травм.
14. Під час технічного обслуговування та розпакування не тримайте та не піднімайте прилад за ручку кришки від бризок.
15. Нехай рука безпосередньо не торкається розширювача під час роботи соковижималки.
16. Періодично перевіряйте конус, розширювач і ситечко на наявність тріщин і матеріалів, які можуть забруднити сік.
17. **Невикористовуйте** прилад, якщо він пошкоджений або має незакріплені частини. Негайно зверніться до авторизованого сервісного центру.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

ВСТАНОВЛЕННЯ

Дотримуйтеся **рекомендацій з безпеки** зазначені вище та далі під час встановлення приладу.

1. Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає вказаній на паспортній табличці приладу, а електрична система заземлена та оснащена вимикачем.
2. Встановіть прилад на **СУХЕ, ЗАХИЩЕНЕ місце**, далеко від бризок води, джерел тепла, відкритого вогню та легкозаймистих речовин.
3. Поставте прилад на **рівну, горизонтальну, стійку поверхню**.
4. Переконайтеся, що перемикач на приладі знаходиться в положенні «ВИМКНЕНО», і підключіть його до розетки, захищеної автоматичним вимикачем відповідного номіналу (МСВ) або запобіжниками. **Не використовуйте перехідну вилку.**
5. Розтягніть кабель живлення на повну довжину. **Не** дозволяйте йому проходити через гострі краї або гарячі поверхні. Нехай на нього не розллється масло.

ВИКОРИСТАННЯ



Перед першим використанням: промийте в проточній воді всі деталі, які будуть контактувати з їжею, а саме: носик, контейнер для соку, розширювачі, ситечка, фіксатор бризок, кришку від бризок, конуси (див. рис. 1 і рис. 2).

Підготовка соковижималки



Перш ніж використовувати соковижималку вперше, зверніться до розділу «Чищення та обслуговування», щоб очистити всі частини. Потім виконайте наступні кроки, щоб підготувати соковижималку кожного разу, коли ви її використовуєте:



ПРИМІТКА: Кожного разу, коли ви використовуєте соковижималку, перевіряйте, чи немає тріщин у конусі, розширювачі чи ситечку.

1

Помістіть ємність на основу.

2

Перевірте, чи ситечко та носик не забиті м'якоттю або насінням після останнього використання. Потім поставте ємність на основу.

3

Вставте розгортку-сітчастий фільтр у контейнер над валом двигуна.

Автомат моделі SL98

4

Помістіть розгортку з нержавіючої сталі в контейнер і на вал двигуна. Переконайтеся, що розгортка повністю розташована на валу.

5

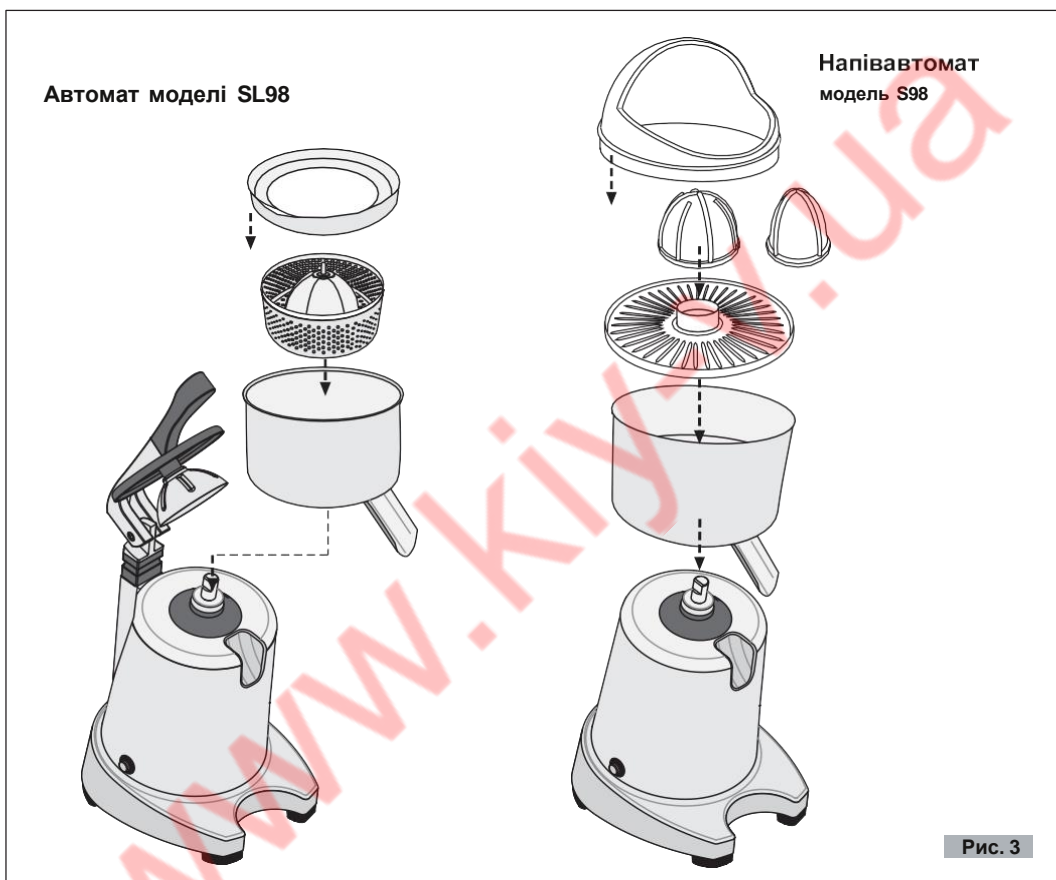
Переконайтеся, що конус і кришка від бризок щільно прикріплені до ручки.

6

Помістіть фіксатор бризок у контейнер.

Напівавтомат моделі S98

- 4 Виберіть розгортку з полікарбонату відповідного розміру. Використовуйте великий лоток для грейпфрутів і апельсинів або малий лоток для лимонів і лаймів. Повністю опустіть розгортку на вал двигуна.
- 5 Помістіть захист від бризок на верхню частину контейнера.
- 7 Підключіть соковижималку до електричної розетки.



Приготування соку

Слідкуйте, щоб фрукти були кімнатної температури.

- 1 Підготуйте всі фрукти заздалегідь, розрізавши їх навпіл. Це прискорить процес вироблення соку.
- 2 Поставте під носик ємність для збору соку.
- 3 Перемістіть вимикач живлення в положення ON. Для напівавтоматичної моделі розгортка почне обертатися.
- 4 Розімніть половинки плоду наступним чином:

Автомат моделі SL98

- Помістіть половину фрукта по центру над розширювачем і опустіть кришку від брызок, поки конус не торкнеться фрукта.
- Тисніть вниз на ручку кришки від брызок. Двигун запуститься автоматично.
- Подрібніть фрукти, доки не вийде весь сік, потім підніміть кришку та вийміть фрукти. Повторіть процес з іншими половинками фруктів.

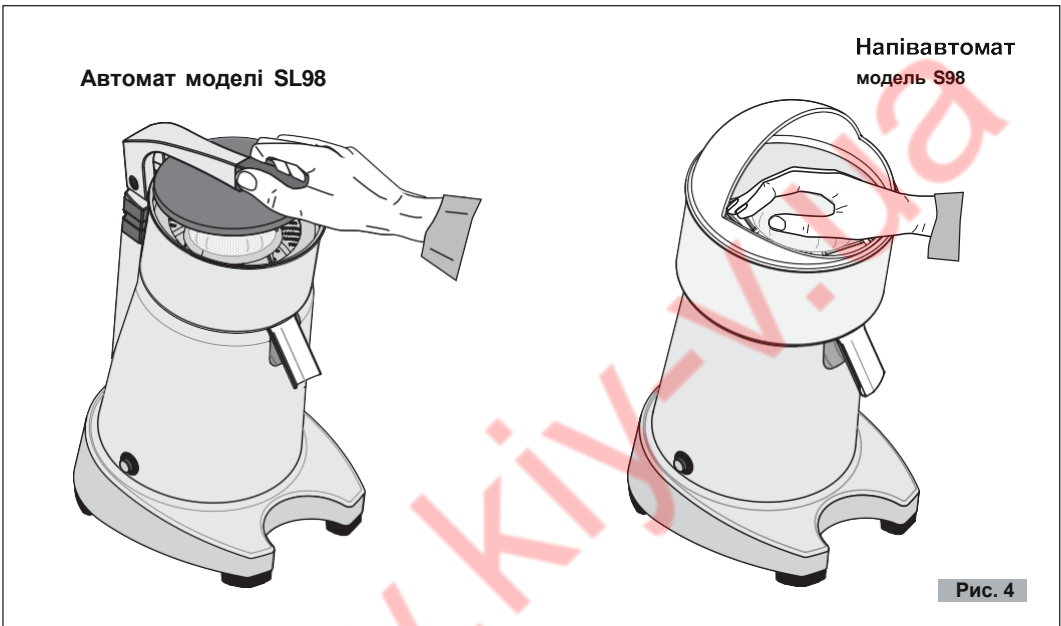


Рис. 4

Напівавтомат моделі S98

Примітка: Викладаючи фрукти на розширювач, переконайтеся, що ваша рука торкається лише фруктів, а не контактує з розгорткою.

- Помістіть половинку фрукта всередину брызкозахисного кожуха по центру над розширювачем і прикладіть тиск донизу, щоб притиснути фрукт до розширювача.
- Подрібніть фрукти, доки не вийде весь сік. Потім вийміть фрукт і повторіть процес з половинками, що залишилися.

ВАЖЛИВО: Кількість соку та відсоток м'якоті та соку в соковижималці залежать від таких змінних, як температура, свіжість і тип фруктів. Ці змінні можуть призвести до різної продуктивності, яка не залежить від технічних характеристик соковижималки.

- 5 Коли всі половинки фруктів будуть розшаровані, переведіть вимикач у положення ВИМК.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

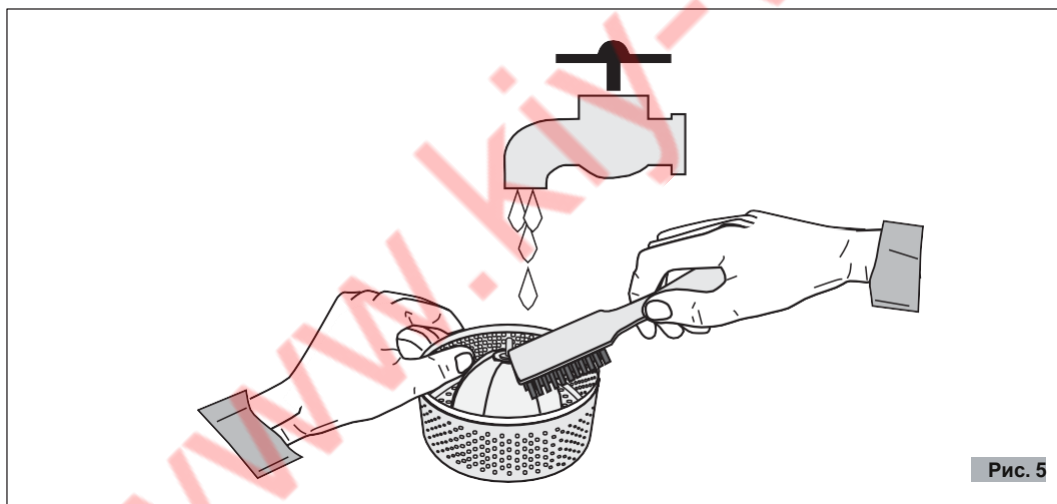
● Часткове прибирання

Підтримуючи прилад добре очищеним і в робочому стані, ви можете максимізувати якість видобутого соку та гарантувати довший термін служби самого приладу. Соковижималку слід часто чистити між операціями. Не допускайте висихання соку на частинах соковижималки. Щоб частково очистити соковижималку:

- 1 Вимкніть соковижималку.
- 2 Видаліть всю м'якоть і насіння з конуса, фіксатора бризок (автоматична модель), розширювача, ситечка та контейнера.

Для автоматичної моделі для отримання більшого виходу соку завжди перевіряйте, щоб ситечко було добре очищено за допомогою нейлонової щітки. Опустіть ситечко під проточну воду та за допомогою щітки очистіть внутрішню частину сітчастого фільтра (див. рис. 5).

- 3 Протріть усі частини чистою вологою тканиною.



● Повне прибирання

- 1 Вимкніть соковижималку.
- 2 Зніміть з основи наступні частини:

Автоматична модель SL98 (рис. 3 і рис. 6)

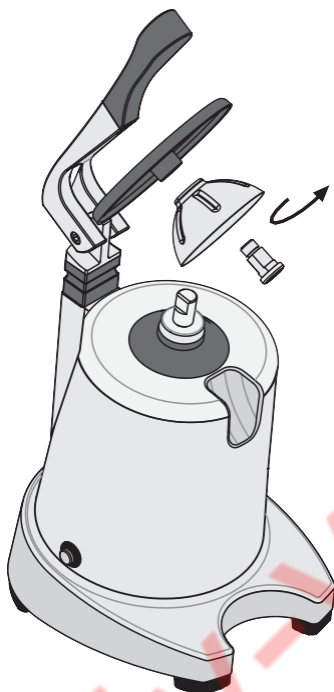
- Зніміть конус і кришку від бризок, відкрутивши конус.
- Зніміть фіксатор бризок, розширювальний фільтр і контейнер.

Напівавтомат моделі S98 (рис. 3)

- Зніміть кришку від бризок, розширювач, ситечко та контейнер.

- 3 Видалити всю м'якоть і насіння видалених частин.

Автомат моделі SL98



Мал. 6

- 4** Усі зняті частини можна мити в професійній посудомийній машині або вручну, використовуючи теплу воду з рідким миючим засобом.
- 5** Протріть основу, вал двигуна та кришку від бризок (напівавтоматична модель) чистою м'якою тканиною з м'яким неабразивним миючим засобом.
Протріть сухою ганчіркою.
- !** Ніколи не ставте основу під проточну воду і ніколи не занурюйте у воду.
- 6** Зберіть соковижималку в зворотному порядку.
- !** Не використовуйте для чищення абразивні засоби або губки.
- !** Ніколи не використовуйте відбілювач або миючі засоби на основі хлору.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

У разі будь-якої несправності, дефекту приладу або якщо ви підозрюєте поломку після падіння, негайно від'єднайте прилад від мережі.

Якщо ви не можете вирішити проблему за допомогою таблиці нижче, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Ремонтувати прилад повинні тільки кваліфіковані фахівці.

Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним ремонтом та/або неавторизованим персоналом. У цих випадках гарантія не поширюється.

Проблема	Рішення
Прилад не вмикається.	<p>Переконайтеся, що він підключений до мережі.</p> <p>Переконайтеся, що запобіжний вимикач замкнутий.</p> <p>Переконайтеся, що кнопку запуску на приладі увімкнено.</p> <p>Якщо проблема виникла сама по собі після тривалого періоду інтенсивного використання або переповнення, можливо, двигун перебуває в термозахисному замку!</p> <p>Зачекайте принаймні 20 хвилин і повторіть спробу. Час очікування можна скоротити, поставивши прилад у прохолодне місце.</p>
Сік не буде витікати через носик ємності.	<p>Перевірте, чи ситечко або носик не забиті насінням або м'якоттю від останнього використання.</p>
Соковижималка не розкачує фрукти.	<p>Переконайтеся, що під час роботи на фрукти чиниться достатній тиск.</p> <p>Переконайтеся, що розгортка повністю натиснута на вал двигуна.</p>
Сік має гіркий смак, цедра в соку.	<p>Слідкуйте, щоб під час роботи фрукти не чинили надмірного тиску.</p>

УТИЛІЗАЦІЯ

Правильна утилізація цього продукту (відходи електричного та електронного обладнання)

(Застосовується в Європейському Союзі та інших країнах із системами роздільного збору відповідно до Європейської Директиви 2002/96/ЕС та наступних оновлень)

Цей продукт виготовлено з високоякісних деталей і матеріалів, які можна повторно використовувати та переробляти.

Тому не викидайте виріб разом зі звичайними побутовими відходами після закінчення терміну служби. Здайте його до пункту збору для переробки електричних та електронних пристроїв. Це позначається цим символом на виробі та в посібнику з експлуатації.

Щоб отримати інформацію про точне розташування найближчого пункту збору, зверніться до місцевого органу влади.



ГАРАНТІЯ

На цей продукт надається гарантія від неякісних матеріалів і виготовлення.

Гарантійний термін може відрізнятись залежно від місцевих законів або комерційного використання країни, де продукт продається. Тому, будь ласка, зверніться до роздрібного продавця, у якого було придбано продукт.

Протягом гарантійного періоду цей виріб можна відремонтувати або замінити на розсуд виробника без додаткових витрат, лише якщо він використовувався відповідно до інструкцій у цьому посібнику з використання та обслуговування.

Якщо продукти потребують технічного обслуговування або ремонту протягом гарантійного періоду, зверніться до свого продавця, щоб отримати інструкції щодо доставки. Товар слід відправляти в оригінальній упаковці або іншій відповідній упаковці.

Гарантія не поширюється на випадки недбалості, неправильного використання, зловживання або несанкціонованого ремонту. Ця гарантія не поширюється на деталі, що піддаються зношенню внаслідок звичайного використання, наприклад, зношуються сітчасті розгортки, сітчасті фільтри тощо.

Гарантія обмежується витратами на ремонт або заміну продукту чи його дефектних частин або сумою, еквівалентною ціні, сплаченій за його придбання. Жодні додаткові вимоги щодо відшкодування збитків не будуть доступні для покупця.

Виробник не бере на себе жодної відповідальності, і гарантія буде анульована, якщо буде недотримання цих інструкцій і технічних стандартів і/або стандартів безпеки в країні, де прилад має бути використаний.

У будь-якому випадку ці інструкції не можуть охопити всі можливі події, тому користувачеві рекомендується використовувати прилад відповідально.

ВИРОБНИК ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО ВНОСИТИ БУДЬ-ЯКІ ЗМІНИ ПРИБАДУ БЕЗ ПОВІДОМЛЕННЯ